

ОСКАР КАСТРО

МОМИЧЕ НА ЗОРАТА

Превод от испански: Александър Муратов, Атанас Далчев, 1968

chitanka.info

Беше то поело за пазара
с по един петел под всяка мишца.
А между гърдите му узрели
носеше се пресен полски мирис.
Върху тези положителни нежни
спяха и бленуваха петлите:
пухове от мека перушина
в пухове от снежен алабастр.
Блян почти, с походката си лека
крачи ранобудното момиче.
Кравите мучат в далечината
нейде от библейските си ясли.
И зората бяла и студена
заедно с момичето се сипва
замечтана.

Друмът своите прахоляци сиви
с улици от твърд асфалт заменя.
И моминските нозе усещат
тънката му ледена целувка.
Изведнъж зад ъгъла в зората
се откриват четири посоки,
стари кораби в реката сива
дълги пътешествия сънуват.
И върви момичето самотно
с по един петел под всяка мишца.
Босите му стъпки са студени,
топли са гърдите и ръцете.
Изведнъж в далечината песен,
песен или споменът за песен:
иде тя възшебна и чудесна,
удряйки невидими клавиши,
пръска се във тъмното пространство,
сякаш е ракета благовонна,
иде все по-близо и по-близо,
своите обръчи все по стеснява,

докато града съвсем залее
и по керемидените стрехи
пламне като панделка презрамна
и спирали пъстри и красиви.

Песента момичето достигна
и петлите песента повика,
разлюляха гребени петлите,
шия като лъкове извиха.
В този миг момичето напето
между тях е като пеещ остров,
като цъфнал клон, повлечен лудо
от течението на напева,
като въртележка мелодична
възвестявайки в света неспирно
пукването на добрата пролет
и на ябълките руменеца.

Ала гражданите не събуди
младото и весело момиче,
дето в своята презръдка топла —
китка от напеви —
носеше зората и петлите.

ЗАСЛУГИ

Имате удоволствието да четете тази книга благодарение на *Моята библиотека* и нейните всеотдайни помощници.

МОЯТА БИБЛИОТЕКА



<http://chitanka.info>

Вие също можете да помогнете за обогатяването на *Моята библиотека*. Посетете **работното ателие**, за да научите повече.